SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 4530-005:2009

01-september-2009

Aeronavtika - Tesnilne puše za uporabo v veznih elementih - 005. del: Tesnilne puše za kable z zunanjim premerom od 3 mm do 4,1 mm - Standard za proizvod

Aerospace series - Sealing sleeves used in elements of connection - Part 005: Sealing sleeves for external diameter cable 3 mm to 4,1 mm - Product standard

Luft- und Raumfahrt - Dichtungshülsen zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 005: Dichtungshülsen für Leitungen mit einem Außendurchmesser von 3 mm bis 4,1 mm - Produktnorm

Série aérospatiale - Manchons d'étanchéité utilisés dans les organes de connexion - Partie 005 : Manchons d'étanchéité pour câbles de diamètre extérieur 3 mm à 4,1 mm - Norme de produit

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 4530-005:2006**

ICS:

49.060	Letalska in vesoljska elektriļna oprema in sistemi	Aerospace electric equipment and systems

SIST EN 4530-005:2009 **en,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 4530-005

December 2006

ICS 49.060

English Version

Aerospace series - Sealing sleeves used in elements of connection - Part 005: Sealing sleeves for external diameter cable 3 mm to 4,1 mm - Product standard

Série aérospatiale - Manchons d'étanchéité utilisés dans les organes de connexion - Partie 005 : Manchons d'étanchéité pour câbles de diamètre extérieur 3 mm à 4,1 mm - Norme de produit

Luft- und Raumfahrt - Dichtungshülse zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 005: Dichtungshülse für Leitungen mit einem Aussendurchmesser von 3 mm bis 4,1 mm - Produktnorm

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Ref. No. EN 4530-005:2006: E

Contents

Page

Foreword

This document (EN 4530-005:2006) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This standard specifies the required characteristics and test applicable to sealing sleeves used in elements of connection according to EN 3155-002 and EN 4530-002.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 2591-*, *Aerospace series — Elements of electrical and optical connection — Test methods.*

EN 3155-002, *Aerospace series — Electrical contacts used in elements of connection — Part 002: List and utilization of contacts.*

EN 3682-001, *Aerospace series — Connectors, plug and receptacle, electrical, rectangular, interchangeable insert type, rack to panel, operating temperature 150 °C continuous — Part 001: Technical specification*.

EN 4530-001, *Aerospace series — Sealing sleeves used in elements of connection — Part 001: Technical specification.*

EN 4530-002, *Aerospace series — Sealing sleeves used in elements of connection — Part 002: List and utilization of sealing sleeves.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, the terms and definitions given in EN 4530-001 apply.

4 Required characteristics

4.1 Specific characteristics

Sealing sleeves are for general application and class R corresponds to an operating temperature range from – 65 °C to 150 °C.

4.2 Dimensions and mass

See Figures 1 and 2.

Dimensions and tolerances are given in millimetres.

* All parts quoted in this standard.

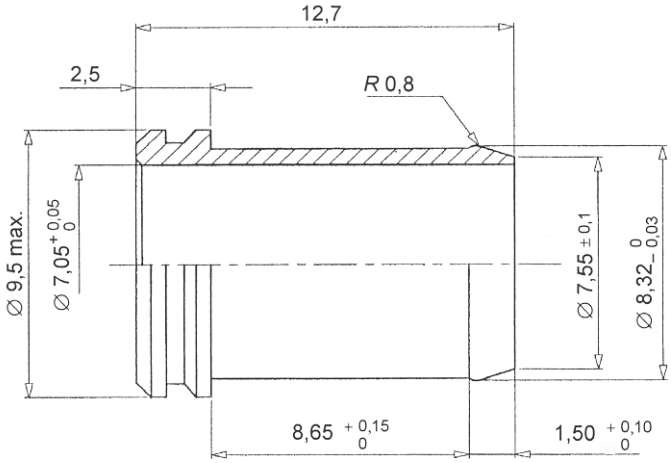
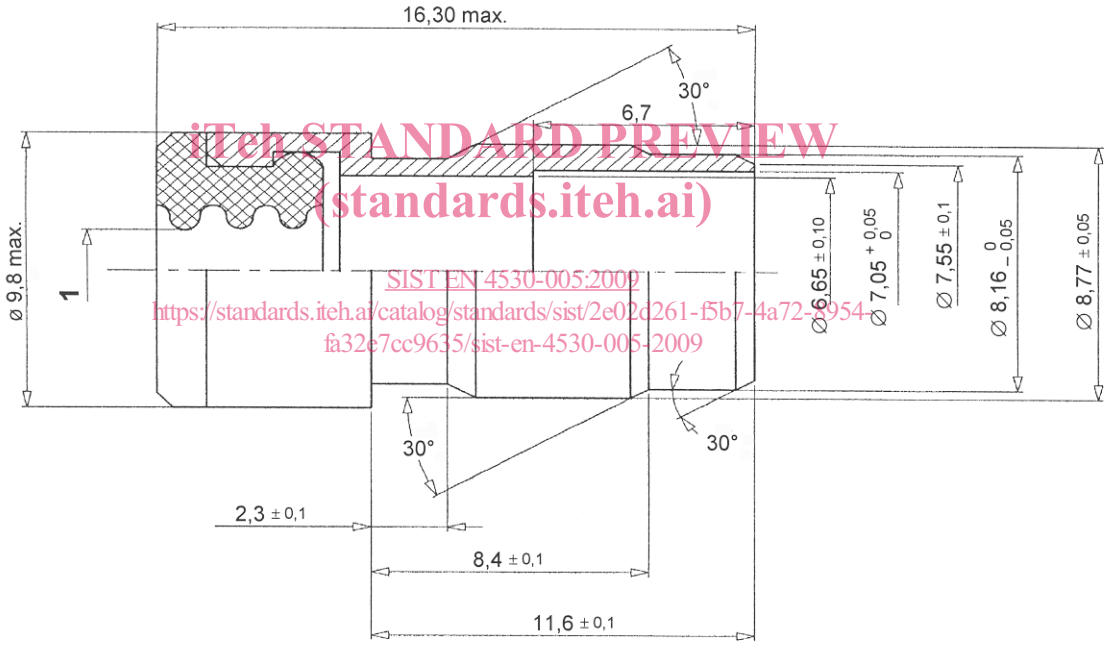


Figure 1 — Sleeve without sealing



Key

1 See Table 1.

Figure 2 — Sleeve with sealing

4.3 Material

— Sleeve without sealing: Thermoplastic;

— Sleeve with sealing: Thermoplastic and fluoro silicone.

4.4 Typical cables

Only for sleeve with sealing (code 2).

The cable diameter should be within 3 mm to 4,1 mm (see Table 1).

Table 1

Permissible cable code	External diameter cable
A	3 mm to 4,1 mm

4.5 Assembly instructions

The sealing sleeve should be positioned over the cable prior to assembly of the contact onto the wire, the rigid side towards the connector. After contact insertion in the connector, the sleeve should be slid inside the cavity until it bottoms.

4.6 Tooling

Not applicable

4.7 Test

See Table 2.

Table 2

EN 2591-	Test	Not applicable	Applicable	
			According to EN 3155-001	Remarks
101	Visual examination		X	
102	Examination of dimensions and mass		X	
206	Measurement of insulation resistance		X	Done during test EN 2591-314 Mated connectors ≥ 1 000 MΩ
207	Voltage proof test		X	Done during test EN 2591-314 At low atmospheric Pressure: Method A, connectors mated, between size 8 triaxial contact and connector housing: 500 V r.m.s.

continued

Table 2 *(concluded)*

EN 2591-	Test	Not applicable	Applicable	
			According to EN 3155-001	Remarks
305	Rapid change of temperature		X	$T_A = (150\ ^{+5}_{0})$ °C $T_B = (-65\ ^{+5}_{0})$ °C $t_1 = (30\ ^{+5}_{0})$ min
306	Mould growth		X	Test conducted on materials Method A Duration: 28 days Growth: 0
307	Salt mist	X		
314	Immersion at low air pressure		X	Pressure 33 hPa
315	Fluid resistance		X	For types of fluids, number of cycles, temperature and duration of immersion and temperature for the third phase: see EN 3682-001, Resistance to fluids.
316	Ozone resistance		X	
317	Flammability		X	Method A

5 Designation

EXAMPLE

Description block	Identity block
SEALING SLEEVE	EN4530-005A2

Number of this standard

Permissible cable code (see Table 1)

Code for sleeve model (see Table 3)

NOTE If necessary, the code I9005 shall be placed between the description block and the identify block.

Table 3

Code	Sleeve model
1	Sleeve without sealing
2	Sleeve with sealing